

**CURS ACADÈMIC: 2001-2002**

**LLICENCIATURA:** Licenciatura de Periodismo, Comunicación Audiovisual, y Publicidad y Relaciones Públicas.

**CURS: 1º**

<b>Codi:</b>	20713-01
<b>Assignatura:</b>	Lengua Española I
<b>Tipus d'assignatura:</b>	Tr
<b>Nº de crèdits:</b>	5
<b>Professorat:</b>	Santiago Alcoba, Carme Carbó, Fèlix Balanzó
<b>Quatrimestre:</b>	2º

### **OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA:**

- Conocimiento de los parámetros de coherencia sintagmática, dialectal y cultural del uso del léxico. Ese conocimiento se aplicará de modo especial al estudio de los errores de textos periodísticos tomados del Departamento de Español Urgente de la Agencia EFE.
- Análisis y justificación de los principales problemas de expresión escrita en español actual.
- Edición de textos de fuente periodística, literaria, de economía, de derecho y de medicina.
- Instrumentos para el análisis de las posibles incoherencias sintácticas, pero sobre todo léxicas, entre el titular y la noticia de un texto periodístico.

### **TEMARIO:**

#### **1. LA SITUACIÓN COMUNICATIVA.**

La enunciación. Contexto cultural. Contexto situacional. Los actores de la enunciación. Registros y normas. Modus y dictum. Estilo directo e indirecto. El léxico: referencia, sentido y relaciones de sentido. Coherencia sintagmática, dialectal y cultural del léxico. Propiedades sintácticas y semánticas del léxico.

#### **2. ENUNCIADO Y ORACIÓN.**

El enunciado como unidad mínima de comunicación. La predicación. Análisis del enunciado: Tema y Rema. Sujeto lógico, sujeto temático y sujeto gramatical. "Orden lógico" y el orden de las palabras en español. Formación de los titulares y titulación en el enunciado periodístico.

#### **3. LOS ELEMENTOS DEL ENUNCIADO.**

Constituyentes oracionales y funciones sintácticas. Concordancia recta y figurada. Estructuras sintagmáticas. El nombre. El adjetivo y la colocación del adjetivo. El artículo. El pronombre. Deixis: persona, espacio y tiempo. El verbo. Los tiempos y la expresión de la temporalidad. Estudio del tiempo en el verbo español.

#### **4. PROBLEMAS Y RECURSOS DE LA FRASE.**

Semántica y sintaxis del verbo. Discordancias. El gerundio. El infinitivo. Las construcciones pasivas. El régimen verbal. El complemento directo (con preposición). Los pronombres. El léxico. Legibilidad de la frase. Expresividad de la frase: algunas figuras fundamentales y sus funciones.

## 5. COMPOSICIÓN ORACIONAL.

Sistema de composición: yuxtaposición, coordinación y subordinación. Expresión segmentada o cohesionada. Consideración tradicional de la oración compleja. La causalidad. Estudio de las oraciones causales, consecutivas, condicionales y concesivas. La expresión de la finalidad. El párrafo: definición, clases y estructura de cada tipo. La puntuación.

## BIBLIOGRAFÍA

### 1. TEORÍA GRAMATICAL.

- ACADEMIA ESPAÑOLA, REAL (1931): *Gramática de la lengua castellana*, Espasa-Calpe, Madrid.
- ACADEMIA ESPAÑOLA, REAL (1973): *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*, Espasa-Calpe, Madrid.
- ALARCOS, E. (1970): *Estudios de gramática funcional del español*, Gredos, Madrid, 1979.
- ALARCOS, E. (1977): "Lenguaje de los titulares", en ALARCOS et al. (1977) *Lenguaje en periodismo escrito*, pp. 127-147, Fundación March, Madrid.
- ALCINA, J. y J.M.BLECUA (1975): *Gramática española*, Ariel, Barcelona.
- ALCOBA, S. (1983a): "El presente de los titulares de prensa: no deíctico, pro-tiempo anafórico" en *Análisi* 7/8, 107-121.
- ALCOBA, S. (1983b): "Semiótica del tiempo en los titulares del enunciado periodístico" en v. I de *Actas del Primer Congreso Internacional de Semiótica e Hispanismo*, 225-234, CSIC, Madrid.
- ALCOBA, S. (1984): "Actuación lingüística y titulación" en *Actas del II Congreso Nacional de Lingüística Aplicada*, 393-413, Granada.
- ALCOBA, S. (1985): "Formación de los titulares en el enunciado periodístico" en *Mélanges de la Casa de Velázquez*, v. XXI.
- ALCOBA, S. y J.M.PÉREZ TORNERO (1985): "Titling and Journalistic Utterance" en *Mélanges A.J. Greimas*, 2 v., 397-408, Amsterdam, John Benjamins.
- ALCOBA, S. (1991): "Titulación enunciativa y coherencia. Procesos sintácticos y relaciones léxicas", en *Comunicación y sociedad*, IV, 1 y 2, 33-55
- ALCOBA, S. (coord.), L. AGUILAR, S. LUQUE y M. MACHUCA (1999), *La expresión oral*, Barcelona, Ariel.
- ALCOBA, S. (coord.), A. CASTELLÓ, A. DEL CAÑO y S. LUQUE (1999), *La oralización*, Barcelona, Ariel.
- ÁLVAREZ, M. (1993): *Tipos de escrito: narración y descripción*, Arco Libros, Madrid.
- ÁLVAREZ, M. (1994): *Tipos de escrito: exposición y argumentación*, Arco Libros, Madrid.
- ÁLVAREZ MARTÍNEZ, M.A. (1989): *El pronombre (I). Personales, artículo, demostrativos, posesivos*, Arco Libros, Madrid.
- ARANDA, A. (1990): *La expresión de la causatividad en español actual*, Pórtico, Zaragoza.
- AYALA, F. (1985): *La retórica del periodismo y otras retóricas*, M. Espasa-Calpe.
- BELLO, A. (1847): *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos*, Arco Libros, Madrid, 1989.
- BENITO MOZAS, B. (1994): *Ejercicios de sintaxis. Teoría y Práctica. Actividades de autoaprendizaje y autoevaluación*, EDAF, Madrid.
- BOSQUE, I. (1989): *Las categorías gramaticales*, Síntesis, Madrid.
- BOSQUE, I. (1990): *Tiempo y aspecto en español*, Cátedra, Madrid.
- BOSQUE, I. (1990): *Indicativo y Subjuntivo*, Taurus, Madrid.
- BOSQUE, I. (1994): *Repaso de sintaxis tradicional: ejercicios de autocomprobación*, Arco Libros, Madrid.
- CANO AGUILAR, R. (1981): *Estructuras transitivas del español actual*, Gredos, Madrid.
- CANO AGUILAR, R. (1983): *El predicado verbal*, Ed. Coloquio, Madrid.
- CASADO VELARDE, M. (1978b): "Lengua periodística y lengua general. Las siglas" en *Nuestro tiempo*, 286, 21-32.
- CASADO VELARDE, M. (1979): "Creación léxica mediante siglas" en *Revista Española de Lingüística*, 67-88.

- CASADO VELARDE, M. (1990): "Notas sobre el léxico periodístico de hoy", en VV.AA., *El lenguaje en los medios de comunicación*, Zaragoza, 1990, pp. 49-72.
- COMRIE, B. (1981): "Orden de palabras" en *Universales del lenguaje y tipología lingüística. Sintaxis y morfología*, cap. 4, Gredos, Madrid, 1989.
- CONTRERAS, H. (1977): *El orden de palabras en español*, Cátedra, Madrid.
- COSERIU, E. (1955): "El plural de los nombres propios" en *Teoría del Lenguaje y Lingüística General*, Gredos, Madrid, 1973, 261-281.
- ESCANDELL VIDAL, M.V. (1995): *Los complementos del nombre*, Arco Libros, Madrid.
- FERNÁNDEZ RAMÍREZ, S. (1951): *Gramática española*, Arco Libros, Madrid, 1985.
- FERNÁNDEZ RAMÍREZ, S. (1987): *Problemas y ejercicios de gramática*, ed. de B. Palomo, en Arco Libros, Madrid.
- FERRAZ MARTÍNEZ, A. (1993): *El lenguaje de la publicidad*, Arco Libros, Madrid.
- GARCÍA YEBRA, V. (1988): *Claudicación en el uso de preposiciones*, Gredos, Madrid.
- GILI GAYA, S. (1943): *Curso superior de sintaxis española*, Biblograf, Barcelona.
- GÓMEZ TORREGO, M. (1985): *Teoría y práctica de la sintaxis*, Alhambra, Madrid.
- GÓMEZ TORREGO, L. (1992): *La impersonalidad gramatical: descripción y norma*, Arco Libros, Madrid.
- GUTIÉRREZ ARAUS, M.L. (1987): "Sobre la transitividad preposicional en español", en *Verba*, XIV, pp. 367-381.
- GUTIÉRREZ ARAUS, M.L. (1995): *Formas temporales del pasado en indicativo*, Arco Libros, Madrid.
- HALLIDAY, M.A.K. (1978): *El lenguaje como semiótica social*, Fondo de Cultura Económica, México, 1982.
- HERNÁNDEZ ALONSO, C. (1970): *Sintaxis española*, El autor, Valladolid.
- HERNANZ, M.L. (1982): *El infinitivo en español*, Universidad Autónoma de Barcelona, Bellaterra.
- HERNANZ, M.L. y BRUCART, J.M. (1987): *La sintaxis*, Crítica, Barcelona.
- LÁZARO CARRETER, F. (1977): "El lenguaje periodístico, entre el literario, el administrativo y el vulgar" en ALARCOS et al. (1977) *Lenguaje en periodismo escrito*, Fundación March, Madrid, pp. 9-32.
- LEONETTI JUNGL, M. (1990): *El artículo y la referencia*, Taurus, Madrid.
- LÓPEZ GARCÍA, A. (1985): "Lo propio del nombre propio" en *Lingüística Española Actual*, VII, 39-54.
- LUJÁN, M. (1980): *Sintaxis y semántica del adjetivo*, Cátedra, Madrid.
- LYONS, J. (1981): *Lenguaje, significado y contexto*, Paidós, Barcelona, 1983.
- MALDONADO, C. (1991): *Discurso directo y discurso indirecto*, Taurus, Madrid.
- MAQUEO, A. M. (1985): *Redacción*, Limusa, México.
- MARTÍN VIVALDI, G. (1975): *Curso de redacción*, 11ª ed., Paraninfo, Madrid.
- MARTÍN ZORRAQUINO, M.A. (1979): *Las construcciones pronominales en español. Paradigma y desviaciones*, Gredos, Madrid.
- MORENO CABRERA, J.C. (1994): *Curso Universitario de Lingüística General. Tomo I y II*, Síntesis, Madrid.
- NAÑEZ FERNÁNDEZ, E. (1990): *Uso de las preposiciones*, SGEL, Madrid.
- NAVAS RUIZ, R. (1977): *Ser y estar. El sistema atributivo español*, Almar, Salamanca.
- PORTO DAPENA, J.A. (1992): *Complementos argumentales del verbo: directo, indirecto, suplemento y agente*, Arco Libros, Madrid.
- REYES, G. (1990): "Tiempo, modo, aspecto e intertextualidad", en *Revista Española de Lingüística*, 20, 1, pp. 17-53.
- REYES, G. (1990): *Los procedimientos de cita: estilo directo y estilo indirecto*, Arco Libros, Madrid.
- REYES, G. (1994): *Los procedimientos de cita: citas encubiertas y ecos*, Arco Libros, Madrid.
- RIGAU I OLIVER, G. (1981): *Gramática del Discurs*, Univ. Autónoma de Barcelona.
- ROMERO GUALDA, M.V. (1978): "Periodismo y conducta: análisis lingüístico" en *Nuestro tiempo*, 63-70.
- ROMERO GUALDA, M.V. (1993): *El español en los medios de comunicación*, Arco Libros, Madrid.
- SECO, M. (1972): *Gramática esencial del español*, Espasa Calpe, Madrid.
- SECO, R. (1930): *Manual de gramática española*, Aguilar, Madrid, 1975.
- SERAFINI, M.T. (1994): *Cómo se escribe*, Ed. Paidós, Barcelona.
- URRUTIA, H. (1981): "Apelación y procedimientos léxicos en titulares periodísticos de ámbito político" en *Revista Española de Lingüística*, 403-17.
- VALLEJO, F. (1983): *Logoi. Una gramática del lenguaje literario*, Fondo de Cultura Económica, México.
- VAN RIEMSDIJK, H. y E. WILLIAMS (1986): "Cuantificación", en *Introducción a la teoría gramatical*, Cátedra, Madrid, 1990, cap. XII, 285-306.

VAN RIEMSDIJK, H. y E. WILLIAMS (1986): "La Teoría Temática", en *Introducción a la teoría gramatical*, Cátedra, Madrid, 1990, cap. XV.

WEINDRICH, H. (1964): *Estructura y función de los tiempos en el lenguaje*. Gredos, Madrid, 1974.

## 2. LÉXICO Y EXPRESIÓN

ABC, (1993): *Libro de estilo de ABC*, Ariel, Barcelona.

AGENCIA EFE (1994): *Manual de español urgente*, Cátedra, Madrid.

AGENCIA EFE (1992): *Vademécum de español urgente*, A. EFE, Madrid.

AGENCIA EFE (1996): *Vademécum de español urgente, II*, A. EFE, Madrid.

AGENCIA EFE (1992): *El idioma español en el deporte*, A. EFE, Madrid.

ALCOBA S. (1985): "La lengua española: entre la provincia y la aldea global" en *Las nuevas letras*, 3/4, 17-25.

ALCOBA, S. (1987a): *Léxico literario español*, Ariel, Barcelona.

ALCOBA, S. (1987b): *Léxico periodístico español*, Ariel, Barcelona.

ALCOBA, S. (1990): "Muestras de inestabilidad sintáctica en el discurso de la aldea McLuhan", en *Asociación de la Prensa de Zaragoza. El lenguaje en los medios de comunicación*, Zaragoza, pp. 73-110.

CARNICER, R. (1972): *Nuevas reflexiones sobre el lenguaje*, Prensa Española, Madrid.

CARNICER, R. (1977): *Tradición y evolución del lenguaje actual*, Prensa Española, Madrid.

CARNICER, R. (1983): *Desidia y otras lacras en el lenguaje de hoy*, Planeta, Madrid.

CASARES, J. (1961): *Cosas del lenguaje*, Espasa, Madrid.

EL PAÍS, (1980): *Libro de estilo*, Ed. El País, Madrid.

ESCARPANTER, J. (1985): *Cómo eliminar los errores y dudas del lenguaje*, Playor, Madrid.

ESTRANY, M. (1970): "Calcos sintácticos del inglés" en *Filología Moderna*, 38, 199-203.

FERNÁNDEZ, A. (1972): *Anglicismos en el español*, Lux, Oviedo.

FERNÁNDEZ, G. (1976): *Vocabulario superior*, Playor, Madrid.

FLÓREZ, L. (1977): *Apuntes de español*, ICC, Bogotá.

GARCÍA DOMÍNGUEZ, P. y A. GÓMEZ FONT (comp.) (1990): *El idioma español en las agencias de prensa*, Fundación G. Sánchez Ruipérez, Madrid.

GÓMEZ CAPUZ, J. (1992): "Anglicismos en las noticias sobre la guerra del Golfo Pérsico" en *Lingüística Española Actual*, 14, 301-320.

GÓMEZ CAPUZ, J. (1993): "Calcos y malas construcciones en los doblajes del inglés al español" en *Actas de las Jornadas Internacionales de Lingüística Aplicada*, Univ. de Granada, 627-638.

GÓMEZ FONT, A. et al. (ed.) (1992): *El neologismo necesario*, Madrid, Fundación EFE.

GÓMEZ TORREGO, L. (1989): *Manual de español correcto, I y II*, 4ª ed., Arco Libros, Madrid, 1993.

GÓMEZ TORREGO, L. (1992): *El buen uso de las palabras*, Arco Libros, Madrid.

GÓMEZ TORREGO, L. (1995): *El léxico en el español actual: uso y norma*, Arco Libro, Madrid.

HAENSCH, G. (1991): "La lexicografía española en 1992" en *Actas del Simposio Internacional de Investigadores de la Lengua Española*, Pabellón de España, Sevilla, en prensa.

IRIBARREN, J.M. (1955): *El porqué de los dichos*, Aguilar, Madrid, 1974.

LINARES, M. (1979): *Estilística. Teoría de la puntuación*, Paraninfo, Madrid.

LORENZO, E. (1980): *El español de hoy, lengua en ebullición*, Gredos, Madrid.

LLORENTE, A. (1980): "Consideraciones sobre el español actual" en *Anuario de Letras*, UNAM, 5-61.

LLORENTE, A. (1991): "Desviaciones de la norma léxica del español: barbarismos, vulgarismos, semicultismos y otras incorrecciones", en *Actas de las II Jornadas de Metodología y Didáctica de la Lengua y Literatura Españolas*, Universidad de Extremadura, 1991, pp. 71-99.

MARCOS PÉREZ, P.J. (1971): *Los anglicismos en el ámbito periodístico: algunos de los problemas que plantean*, Publicaciones de la Univ. de Valladolid.

MARTÍNEZ DE SOUSA, J. (1974): *Dudas y errores del lenguaje*, 5ª ed. corregida y aumentada, Paraninfo, Madrid, 1992.

NEGGERS, G. (1975): *Vocabulario culto*, Playor, Madrid.

ORTEGA OJEDA, G. y G. ROCHEL (1995): *Dificultades del español*, Ariel, Barcelona.

PRATT, Ch. (1980): *El anglicismo en el español peninsular contemporáneo*, Gredos, Madrid.

RODRÍGUEZ, B. (1981): *Las lenguas especiales. El léxico del ciclismo*, Universidad de León.

ROSENBLAT, A. (1956): *Buenas y malas palabras*, vols. I-IV, 6ª ed., Ed. Mediterráneo, Madrid, 1982.

SALVADOR, G. (1967): *Incorporaciones léxicas en el español del siglo XVIII*, Cuadernos de la Cátedra Feijóo, Oviedo.

VANGUARDIA, LA (1986): *Libro de redacción*, La Vanguardia, Barcelona.

## 3. DICCIONARIOS

- ACADEMIA ESPAÑOLA, REAL (1726-1740): *Diccionario de autoridades*, facsimile, Gredos, Madrid, 1984.
- ACADEMIA ESPAÑOLA, REAL (1960-): *Diccionario histórico de la lengua española*, Espasa-Calpe, Madrid.
- ACADEMIA ESPAÑOLA, REAL (1992): *Diccionario de la lengua española*, 21ª ed., Espasa-Calpe, Madrid.
- ALFARO, R. (1970): *Diccionario de anglicismos*, Gredos, Madrid.
- ALVAR EZQUERRA, M. y S. GILI GAYA (1987): *Vox, Diccionario general ilustrado de la lengua española*, Bibliograf, Barcelona.
- ALZUGARAY, J.J. (1985): *Diccionario de extranjerismos*, Dossat, Madrid.
- BOSQUE, I. y M.PÉREZ FERNÁNDEZ (1987): *Diccionario inverso de la lengua española*, Gredos, Madrid.
- CABALLERO, R. (1905): *Diccionario de modismos (frases y metáforas)*, Librería García Rico, Madrid.
- CANDÓN, M. y E. BONNET, (1994): *A buen entendedor...*, Anaya, Madrid.
- CASARES, J. (1959): *Diccionario ideológico de la lengua española*, Gustavo Gili, Barcelona, 1982.
- CORRIPIO, F. (1974): *Gran diccionario de sinónimos*, 4ª ed., Bruguera, Barcelona, 1984.
- CUERVO R.J. (1886-1893): *Diccionario de construcción y régimen de la lengua castellana*, Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, 1953-1976.
- JUILLAND, A. y E.CHANG-RODRÍGUEZ (1964): *Frequency Dictionary of Spanish Words*, The Hague, Mouton.
- LÁZARO CARRETER, F. (1973): *Diccionario de términos filológicos*, Gredos, Madrid.
- LEÓN, V. (1980): *Diccionario del argot español*, 2ª ed., Alianza, Madrid.
- LERNER, I.(1974): *Arcaísmos léxicos del español de América*, Insula, Madrid.
- MARSÀ, F. et al. (1986): *Diccionario normativo y guía práctica de la lengua española*, Ariel, Barcelona.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, J. (1984): *Diccionario internacional de siglas y acrónimos*, Pirámide, Madrid.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, J. (1985): *Diccionario de ortografía*, Anaya, Madrid.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, J. (1996): *Diccionario de usos y dudas del español*, Vox, Barcelona Bibliograf.
- MIGHETTO, D. y P. ROSENGREN (1985): *Diccionario reverso*, Universidad de Gotemburgo, Suecia.
- MOLINER, M. (1966): *Diccionario de uso del español*, Gredos, Madrid, 1998.
- MORÍNIGO, M.A. (1966): *Diccionario de americanismos*, Muchnik, Barcelona, 1985.
- ORTEGA, D. (1984): *Gran Sopena de sinónimos y asociación de ideas*, Sopena, Barcelona.
- PEY, S. y J. RUIZ (1966): *Diccionario de sinónimos, ideas afines y contrarios*, 10ª ed., Teide, Barcelona, 1983.
- QUINTANA, J.M. (1987): *Raíces griegas del léxico castellano, científico y médico*, Dykinson, Madrid.
- SAINZ DE ROBLES, F.C. (1946): *Diccionario español de sinónimos y antónimos*, 8ª ed., Aguilar, Madrid, 1984.
- SANTAMARÍA, A. et al. (1983): *Diccionario de incorrecciones, particularidades y curiosidades del lenguaje*, 4ª ed., Paraninfo, Madrid.
- SECO, M. (1961): *Diccionario de dudas de la lengua española*, 9ª ed., Espasa Calpe, Madrid, 1986.

## **METODOLOGÍA DOCENTE:**

El contenido teórico de la asignatura se refuerza mediante ejercicios relacionados con la materia que se ha explicado en las clases teóricas. Se dedica el mismo tiempo para impartir los conocimientos teóricos como para ejercitar el desarrollo de la competencia gramatical del alumno, con especial hincapié en el caudal léxico.

## **SISTEMA DE EVALUACIÓN:**

1. Evaluación, mediante un ejercicio individual, al final del cuatrimestre, de los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura, 40% de la nota.
2. Valoración del trabajo de incorporación de léxico, 25% de la nota.
3. Edición de textos, 25% de la nota.

4. Trabajo de compilación de léxico, 10% de la nota.

**OTRAS CUESTIONES:**

Propuesta de trabajos:

1. Compilación de léxico (el tipo de léxico se especificará a principio de curso)

A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized, overlapping letters and flourishes, located in the upper left quadrant of the page.